

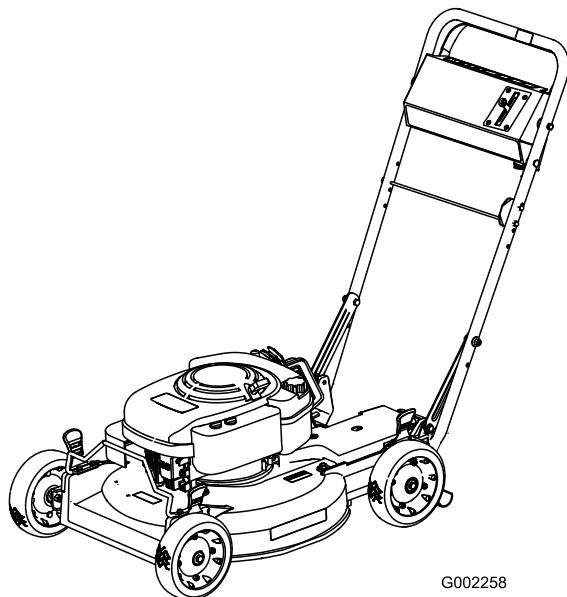
**TORO®**

**Count on it.**

# **Manual del operador**

## **Cortacésped Recycler® de 21 pulgadas con ensacado trasero para servicio pesado**

**Nº de modelo 22168—Nº Serie 260000001 y superiores**



G002258

## Advertencia

### CALIFORNIA Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

**Importante:** Este motor no está equipado con un silenciador con parachispas. Es una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442) la utilización o la operación del motor en cualquier terreno de bosque, monte o terreno cubierto de hierba. Otros estados o zonas federales pueden tener una legislación similar.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

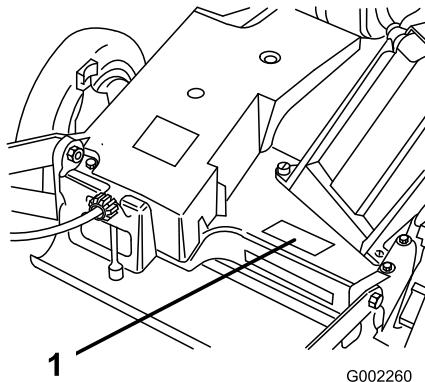
**El Manual del propietario del motor adjunto** ofrece información sobre las normas de la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y de la California Emission Control Regulation sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.

# Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



G002260

**Figura 1**

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



**Figura 2**

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Contenido

Introducción .....	2
Seguridad .....	4
Seguridad en general para cortacéspedes .....	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	7
Montaje .....	8
1 Instalación del manillar.....	8
2 Instalación del tapón del conducto de descarga .....	9
3 Llenado del cárter de aceite.....	9
El producto.....	11
Operación.....	12
Verificación del nivel de aceite del motor.....	12
Llenado del depósito de combustible.....	12
Cómo arrancar el motor.....	14
Cómo parar el motor .....	14
Operación de la transmisión autopropulsada.....	14
Uso del tapón del conducto de descarga .....	15
Comprobación del embrague del freno de la cuchilla .....	15
Ajuste de la altura de corte.....	17
Uso de la bolsa de recortes .....	18
Consejos de operación .....	19
Mantenimiento.....	21
Calendario recomendado de mantenimiento .....	21
Lubricación .....	22
Lubricación de los brazos de pivote.....	22
Lubricación de la caja de engranajes .....	22
Mantenimiento del motor .....	22
Mantenimiento del limpiador de aire .....	22
Cómo cambiar el aceite del motor.....	23
Mantenimiento de la bujía .....	24
Mantenimiento del sistema de transmisión .....	24
Ajuste de la Transmisión Autopropulsada.....	24
Mantenimiento de las ruedas .....	25
Mantenimiento del sistema de control .....	25
Ajuste del cable del freno de la cuchilla .....	25
Mantenimiento de las cuchillas .....	26
Mantenimiento de la cuchilla .....	26
Limpieza .....	27
Limpieza de los bajos de la carcasa.....	27
Limpieza del conducto de descarga y el tapón.....	28
Limpieza de la zona de debajo de la cubierta de la correa .....	29
Limpieza del protector del embrague del freno de la cuchilla .....	29
Almacenamiento .....	31
Preparación del sistema de combustible.....	31
Preparación del motor .....	31
Información general .....	32
Después del almacenamiento .....	32
Solución de problemas.....	33

# Seguridad

Este cortacésped cumple o supera los requisitos de seguridad de cuchillas CPSC para cortacéspedes giratorios dirigidos y las especificaciones B71.4 del Instituto Norteamericano de Estándares Nacionales en vigor en el momento de fabricación.



**Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro que puede matarle.**

**No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.**

Para asegurar la máxima seguridad, el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere el cortacésped lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el motor.

Preste siempre atención especial al símbolo de alerta de seguridad , que significa **Cuidado, Advertencia o Peligro**—“instrucción de seguridad personal”. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

El uso o el mantenimiento incorrectos de este cortacésped puede causar lesiones o la muerte. Para reducir esta posibilidad, cumpla las siguientes instrucciones de seguridad.

## Seguridad en general para cortacéspedes

Este cortacésped es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales e incluso la muerte.

### Formación

- Lea detenidamente este *Manual de operador*. Familiarícese totalmente con los controles y con el uso correcto del cortacésped antes de arrancarlo.

- No permita jamás a los niños utilizar el cortacésped. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- No permita nunca que las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped.
- No siegue nunca si hay otras personas (especialmente niños) o animales cerca. Pare el cortacésped si alguien entra en la zona.
- Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no está alerta a la presencia de niños. A menudo los niños son atraídos por el cortacésped y la actividad de segar. No suponga nunca que los niños van a permanecer en el último lugar en que los vio.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de siega y bajo la atenta mirada de un adulto responsable.
- Esté alerta y pare el cortacésped si entran niños en la zona.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.
- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
- Consulte las instrucciones del fabricante respecto a la instalación y operación de los accesorios. Utilice solamente los accesorios que han sido aprobados por el fabricante.

### Preparación

- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar el cortacésped, y retire cualquier piedra, palo, alambre, hueso u otro objeto extraño.
- Mientras corta el césped, use pantalones largos y calzado fuerte.
- No haga funcionar el cortacésped estando descalzo, o llevando sandalias.
- Lleve siempre gafas de seguridad con protectores laterales al operar el cortacésped.
- Advertencia: La gasolina es altamente inflamable. Tome las siguientes precauciones:
  - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
  - Rellene el depósito al aire libre únicamente, y no fume mientras rellena el depósito.

- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina si el motor está en funcionamiento o si el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje el cortacésped de la zona del derrame para evitar crear una fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
- Vuelva a colocar firmemente todos los tapones de los depósitos y de los recipientes.
- Si es necesario drenar el combustible del depósito, hágalo al aire libre.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Antes de usar el cortacésped, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en conjuntos completos para no desequilibrar la máquina.
- En cortacéspedes con múltiples cuchillas, tenga cuidado, puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.

## **Operación**

- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueden acumular vapores peligrosos de monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Asegúrese de pisar firmemente en cuestas y pendientes.
- Camine, no corra jamás.
- Sujete firmemente el manillar.
- En el caso de cortacéspedes giratorios con ruedas, siegue lateralmente las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas extremadamente empinadas.
- Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar del cortacésped hacia usted.
- Antes de ir hacia atrás y mientras va hacia atrás, mire hacia atrás y hacia abajo por si hubiera niños pequeños.
- Pare la(s) cuchilla(s) si es necesario inclinar el cortacésped para su transporte al cruzar superficies que no sean de hierba y cuando transporta el cortacésped a y desde la zona a segar.
- No utilice nunca el cortacésped si los protectores están defectuosos o dañados, o sin tener colocados los dispositivos de seguridad (como por ejemplo deflectores y recogehierbas).
- No cambie los ajustes de velocidad del motor.
- Desengrane todos los embragues de cuchillas y transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).
- No incline el cortacésped al arrancar el motor, a menos que sea obligatorio inclinar el cortacésped para arrancarlo. En este caso, no lo incline más de lo absolutamente necesario y levante únicamente la parte que está más lejos del operador.
- No arranque el motor estando delante del conducto de descarga.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están girando. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- No levante ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- Pare el motor y desconecte el cable de la bujía:
  - antes de limpiar atascos o despejar el conducto de descarga;
  - antes de inspeccionar, limpiar o hacer mantenimiento en el cortacésped;
  - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped y repare cualquier daño antes de arrancar y operar el cortacésped; y
  - si el cortacésped comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
- Pare el motor:

- siempre que deje desatendido el cortacésped; y
- antes de repostar combustible.
- Reduzca el ajuste del acelerador mientras se para el motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre de combustible, ciérrela cuando termine de segar.
- Pare la(s) cuchilla(s) al cruzar caminos de gravilla, senderos o carreteras.
- Pare el motor y espere a que la cuchilla se detenga completamente antes de retirar el recogehierbas.
- No opere el cortacésped bajo la influencia de drogas o alcohol.
- Si el cortacésped comienza a vibrar de manera anormal, pare el motor y compruebe la causa inmediatamente. La vibración suele ser un aviso de problemas.

Las pendientes son un factor de primera importancia relacionadas con accidentes, especialmente resbalones y caídas, que pueden causar lesiones graves. Si usted no se siente con confianza en una pendiente, no la siegue.

- Esté atento a baches, surcos o montículos. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- No siegue cerca de terraplenes, fosas o taludes. Usted podría perder el equilibrio o resbalar.
- No siegue la hierba mojada. Podría resbalarse.

## **Mantenimiento y almacenamiento**

- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos (especialmente los pernos de fijación de las cuchillas) y tuercas para asegurar que el cortacésped está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No almacene nunca el cortacésped con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan llegar a una llama desnuda o una chispa.
- Espere a que se enfrié el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el área del depósito del gasolina libre de hierba, hojas y exceso de grasa.

- Inspeccione frecuentemente el recogedor por si existe desgaste o deterioro.
- Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada.
- Extreme las precauciones al manejar gasolina; los vapores de la gasolina son explosivos.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Mantenga el cortacésped libre de hierba, hojas y cualquier acumulación de otros residuos. Limpie cualquier gasolina o combustible derramado.
- Pare e inspeccione el cortacésped si golpea un objeto. Repare el cortacésped, si es necesario, antes de arrancar el motor.
- No intente nunca ajustar la altura de las ruedas cuando el motor está en marcha.
- Los componentes del recogehierbas están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo cual podría dejar al descubierto piezas en movimiento o permitir que se arrojen objetos. Compruebe frecuentemente los componentes y sustitúyalos con las piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Las cuchillas del cortacésped están afiladas y pueden cortarle. Envuelva la(s) cuchilla(s) o lleve guantes, y extreme las precauciones al realizar tareas de mantenimiento.
- No cambie los ajustes de velocidad del motor.
- Si es necesario drenar el combustible del depósito, hágalo al aire libre.
- Para asegurar el máximo rendimiento y seguridad, compre únicamente piezas y accesorios genuinos de Toro.
- Repare o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Repare o sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



**43-8480**



**74-1970**

1. Velocidades de transmisión 2. Punto muerto



**92-1779**



**68-7410**



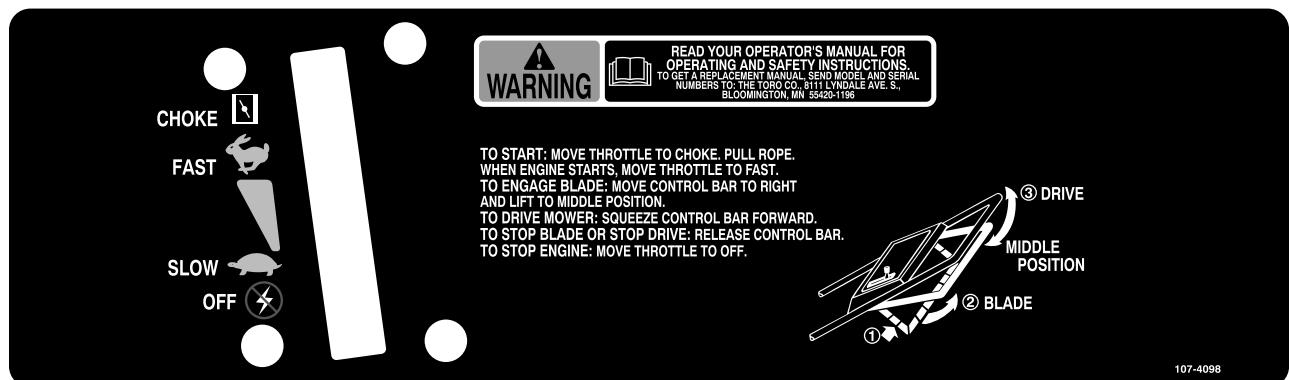
**98-4387**

1. Advertencia – lleve protección auditiva.



**104-8582**

- REMOVE OBJECTS THAT COULD BE THROWN BY THE BLADE.
- DO NOT MOW WHEN CHILDREN OR OTHERS ARE AROUND.
- DO NOT ALLOW OPERATION OF THIS MACHINE BY UNTRAINED PERSONNEL.
- KEEP SAFETY DEVICES IN PLACE AND WORKING. 104-8582



**107-4098**

# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Paso	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	Manillar Perno (5/16 x 1-1/4 pulgadas) Arandela Contratuerca fina (5/16 pulgada) Perno (5/16 x 1-1/2 pulgadas) Perno Contratuerca (5/16 pulgada) Varilla de soporte de la bolsa Chapa de alineación de la bolsa Contratuerca Sujetacables	1 2 4 2 2 1 2 1 1 3 3	Instale el manillar.
<b>2</b>	Tapón del conducto de descarga	1	Instale el tapón del conducto de descarga.
<b>3</b>	No se necesitan piezas	–	Llene el cárter de aceite.

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

pernos (5/16 x 1-1/4 pulgadas), arandelas y contratuercas finas (5/16 pulgada) (Figura 3).

**1**

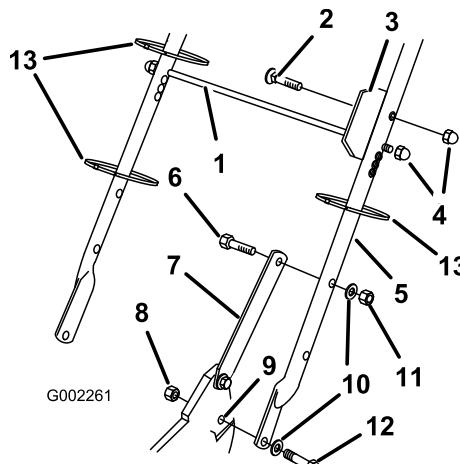
## Instalación del manillar

### Piezas necesarias en este paso:

1	Manillar
2	Perno (5/16 x 1-1/4 pulgadas)
4	Arandela
2	Contratuerca fina (5/16 pulgada)
2	Perno (5/16 x 1-1/2 pulgadas)
1	Perno
2	Contratuerca (5/16 pulgada)
1	Varilla de soporte de la bolsa
1	Chapa de alineación de la bolsa
3	Contratuerca
3	Sujetacables

### Procedimiento

1. Fije el manillar al exterior de la carcasa del cortacésped (usando el taladro inferior) con 2



**Figura 3**

1. Varilla de soporte de la bolsa
2. Perno
3. Chapa de alineación de la bolsa
4. Contratuerca de caperuza (3)
5. Manillar
6. Perno (5/16 x 1-1/4 pulgadas) (2)
7. Soporte del manillar (2)
8. Contratuerca fina (2)
9. Taladro inferior de la carcasa
10. Arandela (4)
11. Contratuerca (2)
12. Perno (5/16 x 1-1/2 pulgadas) (2)
13. Sujetacables (3)

- Fije los cierres del manillar al manillar con dos pernos (5/16 x 1-1/2 pulgadas), arandelas, y contratuerca (Figura 3).

**Nota:** Usted puede ajustar la altura del manillar para trabajar cómodamente. Colóquese detrás del manillar para determinar la altura adecuada. Para ajustar la altura del manillar, coloque los pernos y contratuerca que fijan los cierres del manillar al manillar en los otros taladros de montaje de los cierres.

- Deslice la varilla de soporte de la bolsa por el segundo (desde arriba) taladro de montaje de cada lado del manillar y fije cada extremo con una contratuerca de caperuza (Figura 3).
- Introduzca el perno a través de la chapa de alineación de la bolsa y el taladro superior del lado izquierdo del manillar, y fíjelo con una contratuerca de caperuza (Figura 3).
- Utilice un sujetacables para fijar los cables de control al manillar izquierdo debajo de la varilla de soporte de la bolsa.

## 2

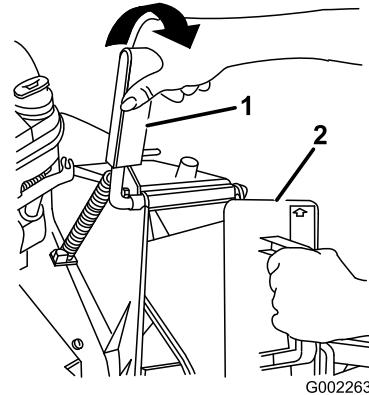
### Instalación del tapón del conducto de descarga

#### Piezas necesarias en este paso:

1	Tapón del conducto de descarga
---	--------------------------------

#### Procedimiento

- Abra la puerta de descarga tirando del tirador hacia adelante y desplazando la puerta hacia atrás (Figura 4). Mientras inserta el tapón, sujeté el tirador de la puerta para evitar que el muelle cierre la puerta.



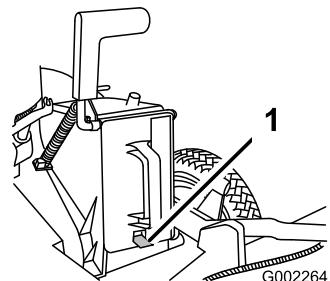
**Figura 4**

- Tirador de la puerta de descarga
- Tapón, girado en el sentido de las agujas del reloj

- Puesto que el tapón es algo más ancho que la abertura del conducto de descarga, gire el tapón ligeramente en el sentido de las agujas del reloj al insertarlo (Figura 4).

**Nota:** Asegúrese de que la flecha de la pegatina del tapón señale hacia arriba.

- Inserte el tapón hasta el fondo, hasta que el clip en la parte inferior del tapón se enganche, fijando el tapón firmemente en el conducto de descarga (Figura 5).



**Figura 5**

- Clip

- Suelte el tirador de la puerta de descarga para bloquear la parte superior del tapón.

# 3

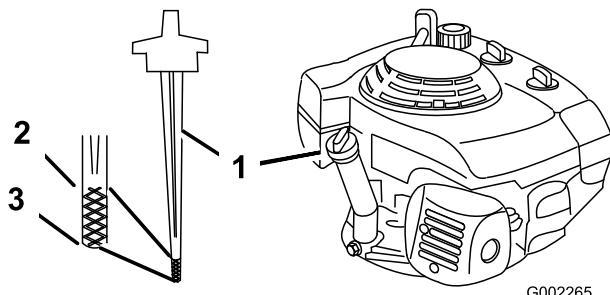
## Llenado del cárter de aceite

### No se necesitan piezas

### Procedimiento

La máquina se entrega sin aceite en el cárter. El cárter tiene capacidad para 0,65 litros de aceite. Utilice solamente aceite detergente SAE 10W-30 de alta calidad que tenga la clasificación de servicio SH, SJ o equivalente del American Petroleum Institute (API).

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas inferior y superior de la varilla (Figura 6).



**Figura 6**

- 1. Varilla
- 2. Marca superior
- 3. Marca inferior

**Nota:** Si el cárter está vacío, vierta aproximadamente tres cuartas partes de la capacidad total de aceite en el cárter, luego siga el procedimiento de esta sección.

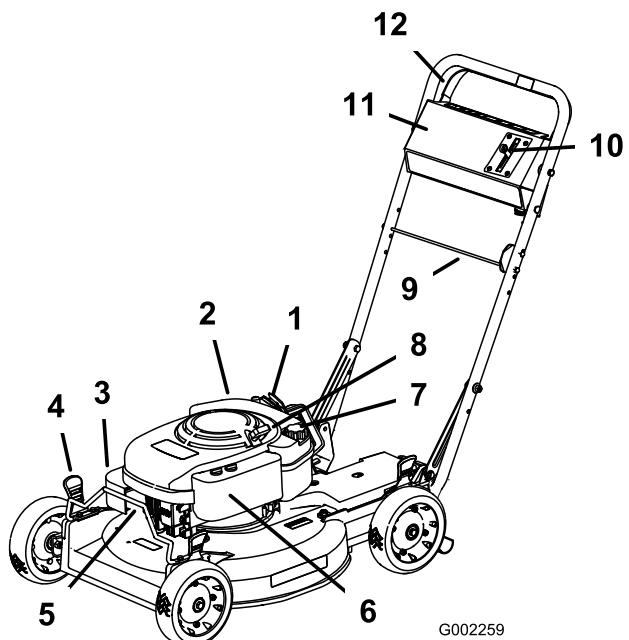
1. Lleve el cortacésped a una superficie nivelada.
2. Limpie alrededor de la varilla (Figura 6).
3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
4. Limpie la varilla con un paño limpio.
5. Inserte la varilla en el cuello de llenado (pero **no gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo**) y luego retírela.
6. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 6).

7. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla, retire la varilla y vierta **lentamente** sólo la cantidad de aceite suficiente para que el nivel llegue a la marca superior de la varilla (Figura 6).

**Importante:** No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que no sobrepase la marca superior de la varilla.

8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

# El producto



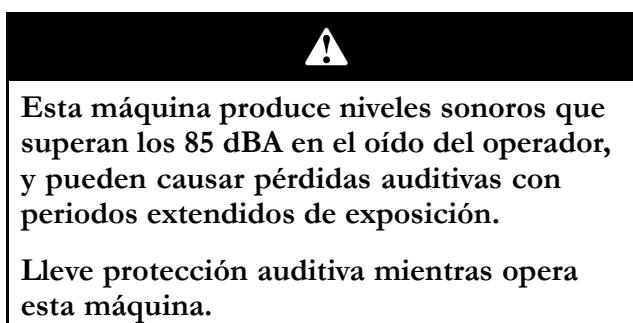
**Figura 7**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Conducto de descarga                     | 7. Tapón del depósito de combustible |
| 2. Varilla/Llenado de aceite (no ilustrado) | 8. Arrancador                        |
| 3. Silenciador                              | 9. Barra de soporte de la bolsa      |
| 4. Palanca de altura de corte               | 10. Acelerador                       |
| 5. Cable de la bujía                        | 11. Panel de control                 |
| 6. Limpiador de aire                        | 12. Barra de control de la cuchilla  |

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Cada vez que vaya a segar, asegúrese de que la transmisión autopropulsada y la barra de control de la cuchilla funcionan correctamente. Cuando usted suelta la barra de control de la cuchilla, la cuchilla y la transmisión autopropulsada deben detenerse. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

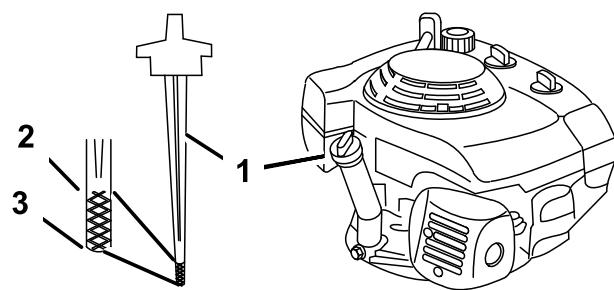


**Figura 8**

1. Advertencia – lleve protección auditiva.

## Verificación del nivel de aceite del motor

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas inferior y superior de la varilla (Figura 9).



**Figura 9**

1. Varilla
2. Marca superior
3. Marca inferior

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior, añada aceite. Consulte Llenado del cárter de aceite.

## Llenado del depósito de combustible

Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina sin plomo nueva y limpia, de 87 o más octanos. Para asegurarse de que la gasolina está nueva, compre solamente la cantidad que prevé utilizar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo reduce los depósitos en la cámara de combustión y alarga la vida del motor. Se puede utilizar gasolina con plomo si la gasolina sin plomo no estuviera disponible.

**Importante:** No añada aceite a la gasolina.

**Importante:** No use nunca metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más del 10% de etanol, gasolina super o gasolina blanca. Estos combustibles pueden dañar el sistema de combustible.

**Importante:** No use gasolina que haya estado almacenada durante más de 30 días.



En ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No compre nunca gasolina para más de 30 días de consumo normal.



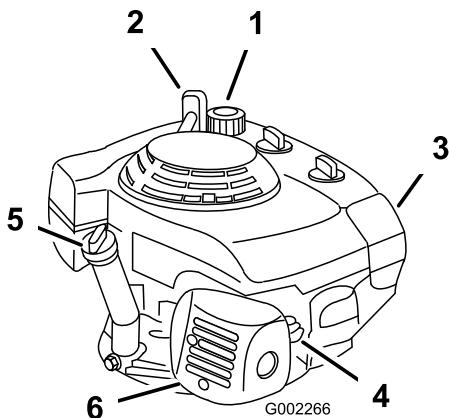
Al repostar, bajo ciertas condiciones puede acumularse una carga estática, que encenderá la gasolina. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo y lejos del vehículo antes de repostar.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de gasolina.
- Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

Utilice un estabilizador/acondicionador de combustible regularmente durante la operación y el almacenamiento. Un estabilizador/acondicionador limpia el motor durante la operación, e impide la acumulación de residuos con aspecto de barniz pegajoso en el motor durante el almacenamiento.

**Importante:** No utilice aditivos de combustible salvo un estabilizador/acondicionador de combustible. No use estabilizadores a base de alcohol, tales como etanol, metanol o isopropanol.

1. Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible (Figura 10).



**Figura 10**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tapón del depósito de combustible | 4. Bujía                                       |
| 2. Arrancador                        | 5. Tubo de llenado y vaciado/varilla de aceite |
| 3. Limpiador de aire                 | 6. Silenciador                                 |

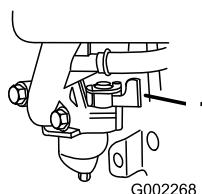
2. Retire el tapón del depósito de combustible.
3. Llene el depósito con gasolina sin plomo hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo de la parte superior del depósito. **No deje que la gasolina llegue al cuello de llenado.**

**Nota:** La capacidad del depósito de combustible es de 2,0 L. (2,1 cuartos de galón).

**Importante:** Deje siempre un espacio libre de 6 mm o más entre la gasolina y la parte superior del depósito para permitir la expansión de la gasolina.
4. Coloque el tapón del depósito de combustible y límpie cualquier gasolina derramada.

## Cómo arrancar el motor

1. Conecte el cable de la bujía.
2. Abra la válvula de combustible moviendo la palanca a la **derecha** (Figura 11).



**Figura 11**

1. Válvula de combustible

3. Mueva el control del acelerador a la posición Estárter.

**Nota:** No utilice el estárter si el motor está caliente.

4. Sujete la barra de control contra el manillar.
5. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que la cuerda vuelva lentamente al manillar.
6. Cuando el motor arranque, mueva el control del acelerador a la posición Rápido, y ajuste el control de velocidad sobre el terreno según desee.

**Nota:** Si el motor no arranca después de tres intentos, repita los pasos 4 a 6.

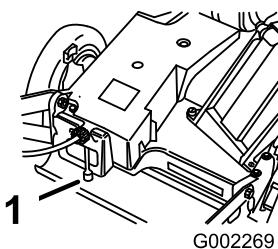
## Cómo parar el motor

Suelte la barra de control. Deben pararse tanto el motor como la cuchilla en 3 segundos o menos. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

**Nota:** Cierre la válvula de combustible moviendo la palanca a la izquierda a menos que vaya a volver a arrancar el motor en breve.

## Operación de la transmisión autopropulsada

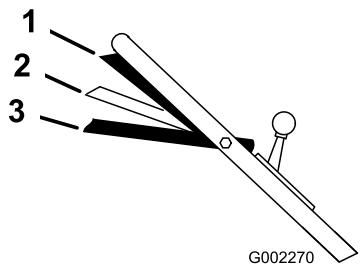
El cortacésped tiene tres velocidades sobre el terreno. 1 es velocidad lenta, 2 es velocidad media, y 3 es velocidad rápida. El control de velocidad sobre el terreno está ubicado en la parte trasera de la cubierta de la correa (Figura 12).



**Figura 12**

1. Control de velocidad sobre el terreno

1. Mueva el control de velocidad sobre el terreno a la posición de Punto muerto.
2. Arranque el motor.
3. Apriete la barra de control contra el manillar hasta la posición Marcha/avance (Figura 13).



**Figura 13**

- 1. Posición Marcha/avance
- 2. Posición Marcha/cambio
- 3. Posición parada

**Nota:** No cambie de velocidad con la barra de control contra el manillar en posición Marcha/avance; esto podría dañar la transmisión. Mueva la barra de control a la posición Marcha/cambio para cambiar la velocidad sobre el terreno.

**Nota:** Usted puede variar la velocidad sobre el terreno aumentando o reduciendo la distancia entre la barra de control de la cuchilla y el manillar. Baje la barra de control de la cuchilla para reducir la velocidad sobre el terreno para girar, o si el cortacésped se mueve demasiado rápido para usted. Si usted baja demasiado la barra de control de la cuchilla, la autopropulsión del cortacésped se detiene. Apriete la barra de control de la cuchilla más cerca del manillar para aumentar la velocidad sobre el terreno. Cuando usted sujeta la barra de control de la cuchilla contra el manillar, el cortacésped se mueve a la velocidad máxima sobre el terreno. Mueva el control de velocidad sobre el terreno a la posición de Punto muerto para utilizar el cortacésped para perfilar, y siempre que lo deje desatendido.

## Uso del tapón del conducto de descarga

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Inserte el tapón; consulte Instalación del tapón del conducto de descarga.
3. Para retirar el tapón, mueva el tirador de la puerta de descarga hacia atrás y levante el clip de la parte inferior del tapón. Cuando se desbloquee el tapón, sáquelo del conducto de descarga.

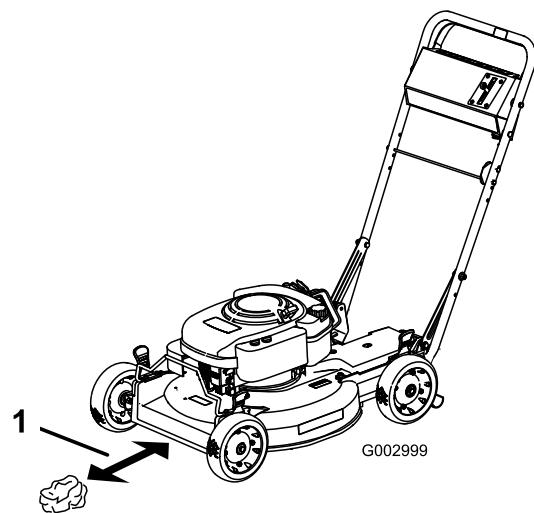
**Nota:** Cuando la hierba es espesa y frondosa, los recortes pueden acumularse en y alrededor del tapón del conducto de descarga. Esto puede hacer que sea difícil retirar el tapón. Limpie a fondo el tapón después de cada uso.

## Comprobación del embrague del freno de la cuchilla

Compruebe la barra de control de la cuchilla antes de cada uso para asegurarse de que el sistema de embrague del freno de la cuchilla funciona correctamente.

### Prueba normal

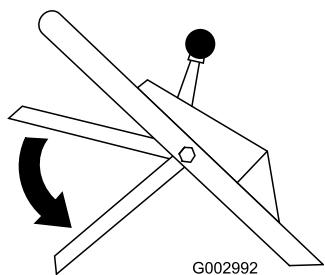
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Lleve el cortacésped a una superficie pavimentada en una zona al abrigo del viento.
3. Ajuste las cuatro ruedas a la altura de corte de 64 mm.
4. Mueva el control de velocidad sobre el terreno a la posición de Punto muerto.
5. Tome media página de periódico y haga una bola con ella que sea lo suficientemente pequeña como para pasar por debajo de la carcasa del cortacésped (unos 76 mm de diámetro).
6. Coloque la bola de papel de periódico a unos 12,7 cm por delante del cortacésped (Figura 14).



**Figura 14**

- 1. 12,7 cm

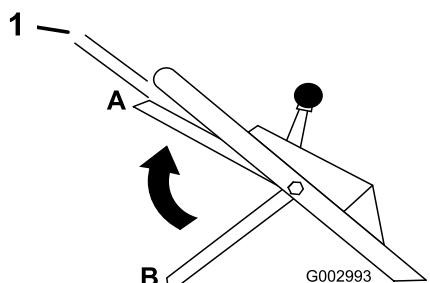
7. Arranque el motor.
8. Mueva la barra de control de la cuchilla a su posición más baja (Figura 15).



**Figura 15**

9. Levante la barra de control de la cuchilla hasta 2,5 cm aproximadamente del manillar; consulte la posición A en Figura 16.

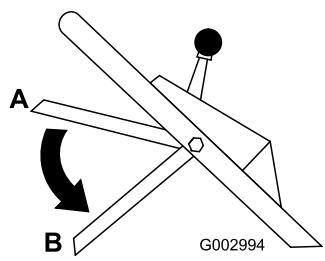
**Nota:** El ruido como de ventilador indica que la cuchilla del cortacésped está girando.



**Figura 16**

1. 2,5 cm

10. Suelte la barra de control de la cuchilla; consulte la posición B en Figura 17. Debe oír un ruido fuerte. La cuchilla debe detenerse en tres segundos.



**Figura 17**

11. Empuje inmediatamente el cortacésped por encima de la bola de papel de periódico.
12. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

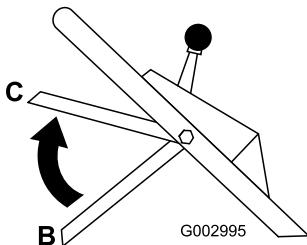
13. Camine alrededor del cortacésped para ver si está la bola de papel de periódico. Si la bola no se metió debajo de la carcasa, repita los pasos 6 a 12.

14. Retire el cortacésped de la bola de papel. Si la bola de papel de periódico se deshace o está destrozada, la cuchilla no se ha detenido correctamente, lo que implica un estado de operación inseguro. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Para comprobar si hay un problema con el sistema del embrague del freno de la cuchilla **antes** de que afecte a su operación normal, usted puede realizar la Prueba Especial que se describe a continuación.

### Prueba especial

1. Siga los pasos 1 a 7 de la Prueba Normal.
2. Mueva la barra de control de la cuchilla a su posición más baja (Posición B en Figura 17).
3. Levante la barra de control hasta la posición central, unos 12,7 cm por debajo del travesaño del manillar (Posición C en Figura 18).



**Figura 18**

**Nota:** Esta posición intermedia (C) no es la posición normal de operación de la barra de control de la cuchilla. No obstante, es útil para detectar atascos en el sistema del embrague del freno de la cuchilla con suficiente antelación para evitar un fallo de seguridad más adelante.

4. Suelte la barra de control de la cuchilla (Posición B en Figura 18).

**Nota:** Si usted oye un ruido fuerte, usted ha levantado demasiado la barra de control de la cuchilla. Repita los pasos 2 a 4 de arriba, pero no levante la barra de control de la cuchilla tan alto como en el paso 3.

5. Empuje inmediatamente el cortacésped por encima de la bola de papel de periódico.

6. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
7. Camine alrededor del cortacésped para ver si está la bola de papel de periódico. Si la bola no se metió debajo de la carcasa:
  - A. Coloque la bola de papel de periódico a unos 12,7 cm por delante del cortacésped (Figura 14).
  - B. Arranque el motor.
  - C. Siga los pasos 2 a 6 de arriba.
8. Retire el cortacésped de la bola de papel. Si la bola de papel de periódico se deshace o está destrozada, el sistema del embrague del freno de la cuchilla podría estar deteriorándose hasta el punto de que supondría un estado de operación inseguro. Póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado para realizar una inspección y reparación de su cortacésped.



**Si el sistema de embrague del freno de la cuchilla no funciona, la cuchilla seguirá girando cuando usted suelte la barra de control de la cuchilla. Usted podría tocar la cuchilla, lo que le causaría graves lesiones.**

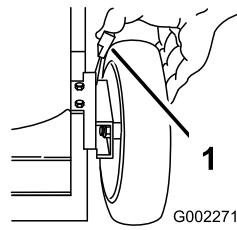
- Compruebe la operación del embrague del freno de la cuchilla antes de cada uso.
- No utilice nunca un cortacésped equipado con el sistema de embrague del freno de la cuchilla si el sistema de seguridad no funciona.
- Lleve su cortacésped a un Distribuidor Autorizado para su reparación si el sistema de seguridad no funciona correctamente.



**Al ajustar las palancas de ajuste de la altura de corte, sus manos podrían tocar una cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.**

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

1. Tire de la palanca de ajuste de la altura de la rueda hacia la rueda (Figura 19) y muévala a la posición deseada.



**Figura 19**

1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda

2. Suelte la palanca de ajuste de altura y engáñchela firmemente en la muesca.
3. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.

## Prueba usando la bolsa de recortes

Usted puede utilizar la bolsa de recortes para realizar una prueba adicional, con el fin de comprobar el mecanismo del embrague del freno de la cuchilla.

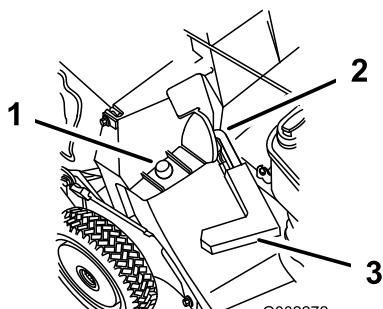
1. Instale la bolsa de recortes vacía en el conducto de descarga.
2. Arranque el motor.
3. Empuje la barra de control de la cuchilla a su posición más baja.

## Uso de la bolsa de recortes

De vez en cuando, es posible que usted desee utilizar la bolsa de recortes para embalar hierba extra larga, hierba frondosa u hojas.

### Instalación de la bolsa de recortes

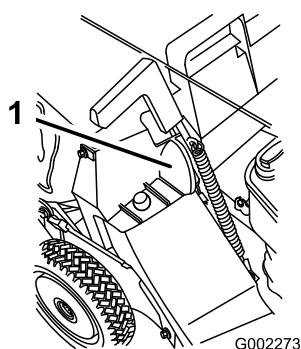
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Asegúrese de que el tirador de la puerta de descarga está totalmente hacia adelante y que la clavija está situada en el cierre (Figura 20).



**Figura 20**

1. Marco de la bolsa sobre el poste de retención
2. Clavija enganchada en el cierre
3. Tirador hacia adelante del todo; puerta de descarga cerrada

3. Coloque el agujero del marco de la bolsa sobre el poste de retención en el conducto de descarga (Figura 20).
4. Coloque la parte trasera del marco de la bolsa en la varilla de soporte de la bolsa.
5. Tire hacia adelante del tirador de la puerta de descarga hasta que la clavija salga del cierre, y mueva el tirador hacia atrás hasta que la clavija se bloquee en la muesca de la bolsa (Figura 21).



**Figura 21**

1. Clavija bloqueada en la muesca de la bolsa

**Nota:** La puerta de descarga de la carcasa del cortacésped está ahora abierta.

### Segar con la bolsa de recortes



**Si la bolsa de recortes está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a la otra persona.**

**Compruebe frecuentemente la bolsa de recortes. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.**

### Cómo retirar la bolsa de recortes

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante el tirador de la puerta de descarga y muévalo hacia adelante para que la clavija entre en el cierre (Figura 20).
3. Sujete las asas de la parte delantera y trasera de la bolsa y levante la bolsa fuera del cortacésped.
4. Incline la bolsa gradualmente hacia adelante para vaciarla.
5. Para instalar la bolsa, consulte Instalación de la bolsa de recortes.



**Si la puerta de descarga no se cierra por completo, el cortacésped podría arrojar objetos, causando lesiones personales graves o la muerte.**

**Si usted no puede cerrar la puerta porque los recortes de hierba obstruyen la zona de descarga, pare el motor y mueva el tirador de la puerta de descarga hacia adelante y hacia atrás suavemente hasta que pueda cerrar la puerta completamente. Si aún no puede cerrar la puerta, retire la obstrucción con un palo, no con la mano.**



**El cortacésped puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por el conducto de descarga si éste está abierto. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.**

**No abra nunca la puerta del conducto de descarga con el motor en marcha.**

## Consejos de operación

### Consejos generales

- Revise las instrucciones de seguridad y lea detenidamente este manual antes de operar el cortacésped.
- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados y arrojados por la cuchilla.
- Mantenga a todo el mundo, especialmente a niños y animales, alejados de las zonas de trabajo.
- Evite golpear árboles, muros, bordillos u otros objetos sólidos. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si el cortacésped golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione el cortacésped en busca de daños.
- Mantenga la **cuchilla afilada** durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, lime cualquier imperfección de la cuchilla.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.



**La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla.**

**Siegue solamente en condiciones secas.**

atascar el cortacésped y hacer que se cale el motor.

- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe a:

- Afilar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte del cortacésped.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajustar la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras. Por ejemplo, ajuste las ruedas delanteras a 57 mm y las traseras a 70 mm.

## Cómo cortar hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 12,7 cm de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera es más fácil que se introduzcan las hojas debajo de la carcasa.
- Siegue más despacio si el cortacésped no corta las hojas suficientemente finas.
- Si usted siega encima de hojas de roble, puede añadir cal al césped en primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las 5 primeras horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el aceite del motor.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>Compruebe la operación del embrague del freno de la cuchilla.</li><li>Inspeccione los elementos del limpiador de aire.</li><li>Inspeccione periódicamente las cuchillas del cortacésped para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.</li><li>Limpie debajo de la carcasa.</li><li>Limpie el conducto de descarga y el tapón</li><li>Compruebe el tiempo que tarda el freno en parar la cuchilla. La cuchilla debe pararse en 3 segundos o menos después de soltar la barra de control; si no lo hace, póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado para la reparación.</li><li>Compruebe el nivel de aceite del motor.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Lubrique los brazos de pivotaje.</li><li>Limpie los elementos del limpiador de aire; límpielos con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el aceite del motor; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li><li>Ajuste de la transmisión autopropulsada</li><li>Afile o cambie la cuchilla.</li><li>Limpie la zona de debajo de la cubierta de la correa</li><li>Limpie el protector del embrague del freno de la cuchilla.</li><li>Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe la operación del freno de volante.</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Lubrique la caja de engranajes.</li><li>Compruebe la bujía.</li><li>Haga el mantenimiento de las ruedas.</li><li>Ajuste el cable del freno de la cuchilla.</li><li>Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe y ajuste la zapatilla del freno de volante.</li></ul>
Cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie los elementos del limpiador de aire; cámbielos con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li><li>Cambie la bujía.</li><li>Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe que no hay fugas en el sistema de combustible y que los tubos de combustible no están deteriorados. Cambie las piezas si es necesario.</li><li>Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe y ajuste la velocidad de ralentí del motor, que compruebe y ajuste la holgura de las válvulas, y que limpie el depósito de combustible y el filtro.</li></ul>

**Importante:** Consulte en el Manual del operador del motor procedimientos adicionales de mantenimiento.



Si usted deja el cable conectado a la bujía, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

## Lubricación

### Lubricación de los brazos de pivot

1. Mueva las palancas de altura de corte de la rueda trasera al ajuste central.
2. Limpie con un trapo limpio los puntos de engrase (Figura 22).

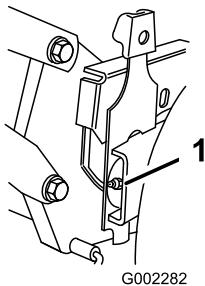


Figura 22

1. Punto de engrase

3. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase y bombee suavemente dos o tres veces con grasa de litio de propósito general N° 2 (Figura 22).

**Importante:** Una presión de grasa excesiva puede dañar las juntas.

### Lubricación de la caja de engranajes

1. Retire la bolsa de recortes.
2. Conecte una pistola de engrasar en el punto de engrase a través del hueco de la cubierta de la correa (Figura 23).

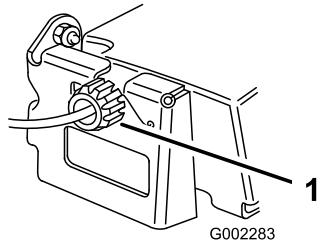


Figura 23

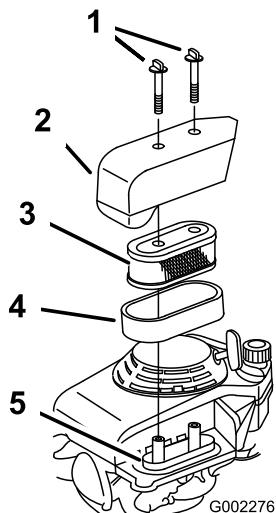
1. Cubierta de la correa
2. Punto de engrase
3. Bombee suavemente una o dos veces grasa de litio N° 2 de propósito general.
4. Instale la bolsa de recortes.

## Mantenimiento del motor

### Mantenimiento del limpiador de aire

**Importante:** No haga funcionar el motor sin el conjunto de filtrado de aire, porque se producirán graves daños al motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire los 2 pernos de orejeta que fijan la tapa (Figura 24).



**Figura 24**

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pernos de orejeta      | 4. Elemento de papel |
| 2. Tapa                   | 5. Base              |
| 3. Elemento de gomaespuma |                      |

4. Retire la cubierta.

**Nota:** Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en la base.

5. Separe cuidadosamente de la base los elementos de gomaespuma y de papel (Figura 24).
6. Separe el elemento de gomaespuma del elemento de papel (Figura 24).
7. Inspeccione los elementos de gomaespuma y de papel, y cámbielos si están dañados o excesivamente sucios.
8. Lave el elemento de gomaespuma con agua templada jabonosa o en un disolvente **no inflamable**.

**Nota:** No utilice gasolina para limpiar el elemento de gomaespuma porque podría provocar un incendio o una explosión.

9. Enjuague el elemento de gomaespuma y séquelo bien.
10. Sumerja el elemento de gomaespuma en aceite de motor limpio, luego apriételo para eliminar el exceso de aceite.

**Nota:** Un exceso de aceite en el elemento de gomaespuma restringe el flujo de aire a través del elemento y puede llegar al elemento de papel y atascarlo.

11. Pase un paño húmedo para eliminar la suciedad de la base y la tapa.

**Nota:** Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en el conducto de aire que va al carburador.

12. Instale los elementos del limpiador de aire y asegúrese de que están orientados correctamente.
13. Instale la tapa y fíjela con los 2 pernos de orejeta.

## Cómo cambiar el aceite del motor

Cambie el aceite después de las primeras 8 horas de operación, y luego cada 100 horas de operación, o cada temporada (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

**Nota:** El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.



**El aceite puede estar muy caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.**

**Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.**

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Coloque un recipiente adecuado debajo de la varilla/orificio de vaciado de aceite.
5. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
6. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho**, dejando que se drene el aceite en el recipiente.
- Nota:** También puede retirar el aceite del cárter usando un extractor de aceite.
7. Después de drenar el aceite, ponga el cortacésped en su posición normal.
8. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca superior de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite.
9. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

10. Limpie cualquier aceite derramado.
11. Conecte el cable de la bujía.
12. Recicle el aceite usado según la normativa local.

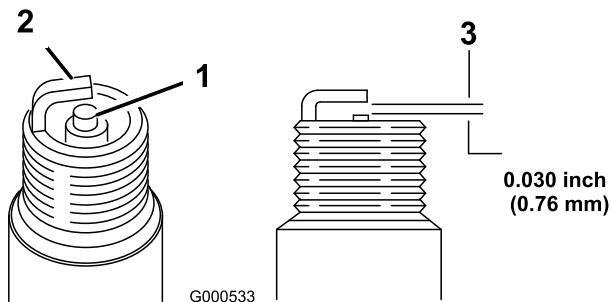
## Mantenimiento de la bujía

Utilice una bujía NGK BPR5ES® o Nippondenso® W16EPR-U o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

**Importante:** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Fije el hueco entre los electrodos en 0,76 mm (Figura 25).



**Figura 25**

1. Aislante del electrodo central
2. Electrodo lateral
3. Hueco entre electrodos (no a escala)

6. Instale la bujía con cuidado a mano (para evitar dañar la rosca) hasta que esté apretada.
7. Apriete la bujía 1/2 vuelta más si es nueva; si no, apriétela de 1/8 a 1/4 vuelta más.

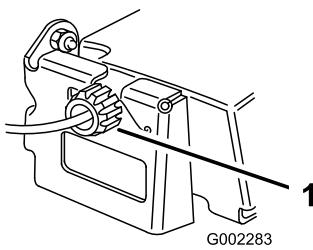
**Importante:** Una bujía que no está correctamente apretada puede calentarse mucho y dañar el motor; si se aprieta demasiado una bujía, pueden dañarse las roscas de la culata.

8. Conecte el cable de la bujía.

## Mantenimiento del sistema de transmisión

### Ajuste de la Transmisión Autopropulsada

Si el cortacésped no avanza o si tiene tendencia a avanzar lentamente cuando la barra de control está a más de 3,8 cm del manillar, ajuste el mando de control de la transmisión de las ruedas, en la parte trasera de la caja de engranajes (Figura 26).

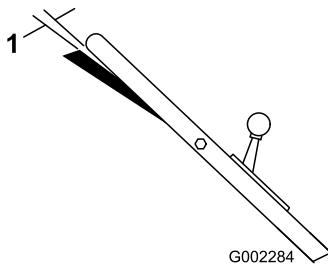


**Figura 26**

1. Mando de control

1. Cierre la puerta de la carcasa del cortacésped y retire la bolsa de recortes.
2. Gire el mando de control en el sentido de las agujas del reloj 1/2 vuelta si el cortacésped no avanza. Si el cortacésped avanza lentamente, gire el mando 1/2 vuelta en el sentido opuesto a las agujas del reloj para aflojar la correa (Figura 26).
3. Tire lentamente del cortacésped hacia atrás, moviendo gradualmente la barra de control hacia el manillar.

**Nota:** El ajuste es correcto cuando las ruedas traseras dejan de girar y la barra de control está a aproximadamente 2,5 cm del manillar (Figura 27).



**Figura 27**

1. 2,5 cm

# Mantenimiento de las ruedas

## Cómo retirar las ruedas

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire el perno, el suplemento de la rueda y la contratuerca que monta la rueda al brazo de pivote (Figura 28).

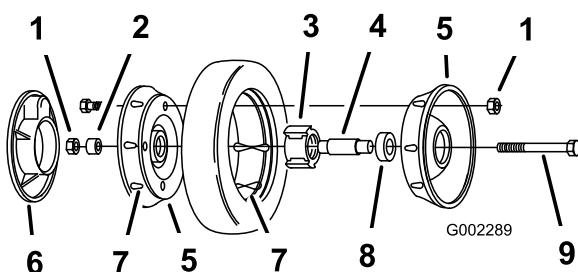


Figura 28

1. Contratuerca
2. Suplemento de la rueda
3. Conjunto cojinete/buje
4. Suplemento del cojinete
5. Mitad de la rueda
6. Cubierta de plástico (ruedas traseras solamente)
7. Orejeta
8. Cojinete (2)
9. Perno

4. Separe las mitades de la rueda del neumático retirando los 4 pernos y las 4 contratuerças (Figura 28).

**Nota:** Si retira los cojinetes del conjunto de cojinete/buje, retírelos apretando sobre el suplemento del cojinete (Figura 28).

## Ensamblaje de las ruedas

1. Coloque el neumático en una mitad de rueda, alineando las orejetas en cada pieza (Figura 28).
2. Coloque el conjunto cojinete/buje en el hueco central de la mitad de la rueda.
3. Coloque la otra mitad de la rueda sobre el conjunto cojinete/buje, alineando las orejetas de la rueda y del neumático y los taladros de montaje (Figura 28).
4. Usando 2 pernos de rosca completa (1/4 x 1-1/2 pulgadas) y tuercas no de freno, conecte

las dos mitades de la rueda sin apretar. Coloque los pernos en taladros opuestos (Figura 28).

5. Compruebe la alineación de todas las piezas y apriete los pernos, alternando de uno a otro para que el encaje sea uniforme, hasta que las mitades de la rueda estén juntas (Figura 28).
6. Instale los 2 pernos y 2 contratuerças que retiró anteriormente en los taladros restantes de las mitades de la rueda, y apríételos. Retire los dos pernos largos y sustitúyalos por 2 pernos y 2 contratuerças (Figura 28).
7. Instale la rueda en el brazo de pivote con los pernos, un suplemento y una contratuerca. Asegúrese de que el suplemento está colocado entre el buje de la rueda y el brazo de pivote (Figura 28).

# Mantenimiento del sistema de control

## Ajuste del cable del freno de la cuchilla

Siempre que instale un nuevo conjunto de cable de freno de la cuchilla o cambie la correa, ajuste el cable del freno de la cuchilla.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Afloje el tornillo de la abrazadera hasta que se deslice el conducto del cable del freno (Figura 29).

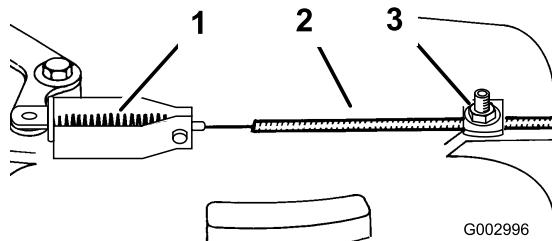


Figura 29

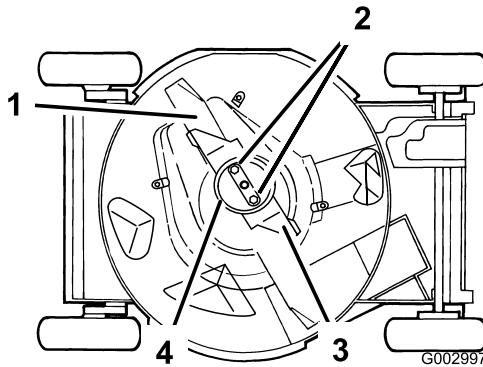
1. Muelle
2. Conducto del cable
3. Tornillo de la abrazadera

4. Tire del cable para eliminar la holgura, pero no tense el muelle. Apriete el tornillo de la abrazadera para fijar el ajuste.



No apriete demasiado el cable de freno de la cuchilla. Si aprieta demasiado el cable de freno de la cuchilla, el freno de la cuchilla podría salirse del tambor de freno. Si el freno no está en contacto con el tambor, la cuchilla no dejará de girar cuando usted suelte la barra de control. Una cuchilla en movimiento podría causar graves lesiones personales.

- Cada vez que usted ajuste el cable de freno, asegúrese de que el freno detiene la cuchilla en tres segundos o menos.
- Si la cuchilla no deja de girar en tres segundos o menos, lleve el cortacésped a un Distribuidor Autorizado para que lo inspeccione y lo repare.



**Figura 30**

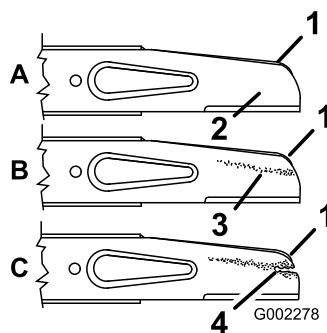
1. Cuchilla                            3. Acelerador  
2. Tuerca de la cuchilla            4. Protector de césped

## Mantenimiento de las cuchillas

### Mantenimiento de la cuchilla

Siegue siempre con la cuchilla afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Drene la gasolina del depósito de combustible.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (limpiador de aire hacia arriba) (Figura 30).



**Figura 31**

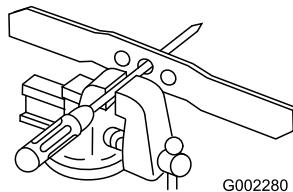
1. Vela                                    3. Desgaste  
2. Parte plana de la cuchilla        4. Formación de una hendidura

**Nota:** Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega. Durante el año, lime cualquier desperfecto con el fin de mantener el filo de corte.



Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.



**Figura 33**

**Nota:** También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchillas de fabricación comercial.

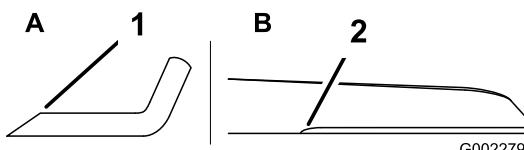
2. Si algún extremo de la cuchilla gira hacia abajo, lime ese extremo (no el filo de corte ni el extremo cerca del filo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando no baja ninguno de los extremos.

### Cómo retirar la cuchilla

1. Sujete el extremo de la cuchilla usando un paño o un guante grueso.
2. Retire las tuercas de la cuchilla, el protector de césped, el acelerador y la cuchilla (Figura 31).

### Cómo afilar la cuchilla

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener el ángulo de corte original (Figura 32A) y el radio interior del filo de corte (Figura 32B). La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.



**Figura 32**

1. Afile con este ángulo solamente.
2. Mantenga el radio original aquí.

### Equilibrado de la cuchilla

1. Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocando el taladro central de la cuchilla sobre un clavo o el palo de un destornillador fijado horizontalmente en un torno de banco (Figura 33).

### Cómo instalar la cuchilla

1. Instale una cuchilla Toro afilada y equilibrada, el acelerador, el protector de césped y las tuercas de la cuchilla. La vela de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la carcasa del cortacésped. Apriete las tuercas de la cuchilla a 20-37 Nm.



Si opera el cortacésped sin que esté colocado el acelerador, la cuchilla puede flexionarse, doblarse o romperse, causando lesiones graves o la muerte al operador o a otras personas.

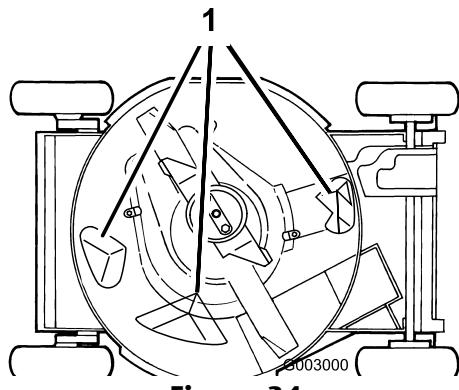
**No opere el cortacésped sin acelerador.**

2. Ponga el cortacésped de pie.
3. Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza

### Limpieza de los bajos de la carcasa

Para asegurar el mejor rendimiento, mantenga limpios los bajos de la carcasa. Tenga especial cuidado de mantener libres de residuos los deflectores (Figura 34).

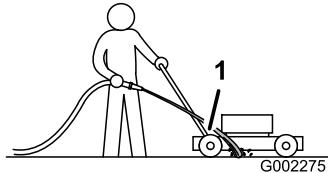


**Figura 34**

1. Deflectores

## Método de lavado

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana de hormigón o asfalto cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera **derecha** (Figura 35).



**Figura 35**

1. Rueda trasera derecha

**Nota:** La cuchilla aspirará agua y expulsará los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la carcasa.

4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
5. Cierre el grifo.
6. Arranque el cortacésped y déjelo funcionar durante unos minutos para secar el cortacésped y sus componentes.

## Método de rascado

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo del cortacésped, rásquelo hasta que esté limpio.

1. Desconecte el cable de la bujía.

2. Drene el combustible del depósito de combustible.



Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

3. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo**.
4. Retire la suciedad y los recortes de hierba con un rascador de madera dura. Evite tocar rebabas y bordes afilados.
5. Ponga el cortacésped de pie.
6. Llene el depósito de combustible.
7. Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza del conducto de descarga y el tapón

Retire el tapón del conducto de descarga y límpielo después de cada uso.

Asegúrese siempre de que la puerta del conducto de descarga se cierra firmemente cuando usted suelta el tirador. Si los residuos impiden que la puerta de descarga se cierre firmemente, límpie a fondo el interior del conducto de descarga y la puerta.



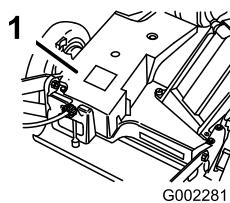
Los recortes de hierba y otros objetos pueden ser arrojados del conducto de descarga si éste está abierto, y pueden causar lesiones graves o matar al operador o a otras personas.

No arranque ni opere el cortacésped a menos que se dé una de las siguientes condiciones:

- El tapón del conducto de descarga está bloqueado firmemente en el conducto de descarga.
- La bolsa de recortes está bloqueada en su sitio.
- El conducto de descarga lateral opcional está bloqueado en su sitio.
- La puerta del conducto de descarga está bloqueada en su sitio.

## Limpieza de la zona de debajo de la cubierta de la correa

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire los pernos que fijan la cubierta de la correa (Figura 36) a la carcasa del cortacésped.



**Figura 36**

1. Cubierta de la correa
4. Levante la cubierta y cepille para eliminar todos los residuos alrededor de la zona de la correa.
5. Instale la cubierta de la correa.
6. Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza del protector del embrague del freno de la cuchilla

Limpie el protector del embrague del freno de la cuchilla para asegurar el mejor rendimiento y para evitar que se degraden las piezas. Limpie el protector del embrague del freno de la cuchilla cuando afile la cuchilla, porque es necesario retirar la cuchilla para poder retirar el protector del embrague del freno de la cuchilla.

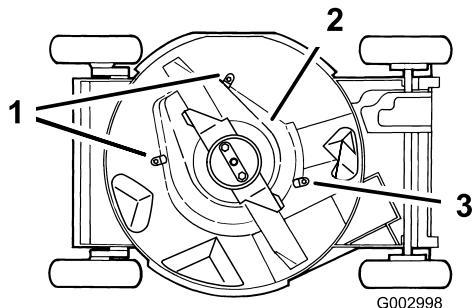
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Drene la gasolina del depósito de combustible.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado izquierdo.



Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

**Evite derrames de combustible vaciando el depósito de combustible según las instrucciones; no utilice nunca un sifón.**

5. Retire las 2 tuercas de la cuchilla, el protector de césped, el acelerador y la cuchilla (Figura 34).
6. Afloje las pestañas que fijan el protector del embrague del freno de la cuchilla a la carcasa, aflojando las tuercas o los pernos de las pestañas (Figura 37). Gire las pestañas 180° para que no estorben.



**Figura 37**

1. Pestañas y tuercas      3. Pestaña y perno  
2. Protector del embrague del freno de la cuchilla

- 
7. Retire el protector del embrague del freno de la cuchilla y cepille o sople para eliminar los residuos de debajo del protector y de alrededor del sistema del embrague del freno de la cuchilla.
  8. Instale el protector del embrague del freno de la cuchilla. Gire las pestañas 180° a su posición inicial. Apriete las tuercas o los pernos de las pestañas para fijar el protector del embrague del freno de la cuchilla a la carcasa.
  9. Instale la cuchilla, el acelerador, el protector de césped y las dos tuercas de la cuchilla.
  10. Ponga el cortacésped de pie.
  11. Conecte el cable de la bujía.

# Almacenamiento

Para preparar el cortacésped para el almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte Mantenimiento en la página 7.

Almacene el cortacésped en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra el cortacésped para mantenerlo limpio y protegido.

3. Usando una lata de aceite, añada aproximadamente una cucharada sopera de aceite al cárter a través del orificio de la bujía.
4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero **no** conecte el cable a la bujía.

## Preparación del sistema de combustible



La gasolina puede vaporizarse si la almacena por largos períodos de tiempo, y puede explotar si entra en contacto con una llama desnuda.

- No almacene gasolina por largos períodos de tiempo.
- No almacene el cortacésped con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado con llama desnuda. (Por ejemplo, la llama piloto de una caldera o de un calentador de agua).
- Espere a que se enfrie el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.

Vacie el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar el cortacésped.

1. Haga funcionar el cortacésped hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
2. Cebe el motor y arránquelo de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor.
2. Retire la bujía.

## **Información general**

1. Limpie la carcasa del cortacésped. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa
2. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del cilindro, las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.
3. Elimine los recortes de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa del cortacésped.
4. Compruebe la condición de la cuchilla. Consulte Mantenimiento de la cuchilla.
5. Realice el mantenimiento del limpiador de aire; consulte Mantenimiento del limpiador de aire.
6. Lubrique los brazos de pivote; consulte Lubricación de los brazos de pivote.
7. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
8. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

## **Después del almacenamiento**

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
4. Instale la bujía. Consulte Mantenimiento de la bujía.
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte Mantenimiento en la página 7.
6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor.
8. Conecte el cable de la bujía.

# Solución de problemas

<b>Problema</b>	<b>Possible causa</b>	<b>Acción correctora</b>
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. La palanca del acelerador no está en la posición Estárter.</li> <li>3. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>2. Mueva la palanca del acelerador a la posición Estárter.</li> <li>3. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>4. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> </ol>
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.</li> <li>3. Los elementos del filtro de aire están sucios y están obstruyendo el flujo de aire.</li> <li>4. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>6. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li> <li>2. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible, o sustituya el tapón de combustible.</li> <li>3. Revise los elementos del filtro de aire.</li> <li>4. Limpie debajo de la carcasa.</li> <li>5. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>6. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio o añada aceite si el nivel es bajo.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Possible causa</b>	<b>Acción correctora</b>
El motor no funciona suavemente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>3. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>4. Los elementos del filtro de aire están sucios y están obstruyendo el flujo de aire.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>2. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>3. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>4. Revise los elementos del filtro de aire.</li> </ol>
El cortacésped o el motor vibra excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está doblada o desequilibrada.</li> <li>2. Las tuercas de montaje de la cuchilla están sueltas.</li> <li>3. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela.</li> <li>2. Apriete las tuercas de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Limpie debajo de la carcasa.</li> <li>4. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> </ol>
Patrón de corte desigual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.</li> <li>2. La cuchilla no estáafilada.</li> <li>3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>4. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre la cuchilla.</li> <li>3. Cambie el patrón de siega.</li> <li>4. Limpie debajo de la carcasa.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Possible causa</b>	<b>Acción correctora</b>
Se atasca el conducto de descarga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>2. La altura de corte es demasiado baja.</li> <li>3. Usted está segando demasiado de prisa.</li> <li>4. La hierba está húmeda.</li> <li>5. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>2. Eleve la altura de corte.</li> <li>3. Vaya más despacio.</li> <li>4. Deje que la hierba se seque antes de segar.</li> <li>5. Limpie debajo de la carcasa.</li> </ol>
El cortacésped no avanza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.</li> <li>2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario.</li> <li>2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>





## Declaración de garantía de control de emisiones evaporativas

Declaración de garantía de control de emisiones evaporativas de California – Sus derechos y obligaciones bajo la garantía

### Introducción

La Junta de Recursos del Aire de California (California Air Resources Board) y The Toro® Company tienen mucho gusto en explicar la garantía del sistema de control de emisiones evaporativas de su equipo del año 2006. En California, los equipos nuevos que utilizan pequeños motores para uso fuera de la vía pública deben ser diseñados, fabricados y equipados según la estricta normativa anticontaminación del Estado. The Toro® Company debe garantizar el sistema de control de emisiones evaporativas de su equipo durante dos años, siempre que su equipo no haya estado sometido a uso incorrecto, negligencia o mantenimiento inapropiado. Su sistema de control de emisiones evaporativas puede incluir piezas tales como: tubos de combustible, herrajes para tubos de combustible y abrazaderas.

### Cobertura de garantía del fabricante:

Este sistema de control de emisiones evaporativas está garantizado durante dos años. Si cualquier pieza de su equipo relacionada con emisiones evaporativas está defectuosa, la pieza será reparada o sustituida por The Toro® Company.

### Responsabilidades del propietario bajo la garantía:

- Como propietario del equipo, usted es responsable de la realización del mantenimiento requerido relacionado en su Manual del operador. The Toro® Company recomienda que usted guarde todos los recibos relacionados con el mantenimiento de su equipo, pero The Toro® Company no puede negarle cobertura bajo la garantía únicamente por falta de recibos.
- Como propietario del equipo, usted debe saber que The Toro® Company puede negarle cobertura bajo la garantía si las piezas cubiertas por la garantía de emisiones han fallado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inapropiado o modificaciones no autorizadas.
- Usted es responsable de presentar su equipo a un Servicio Técnico Autorizado tan pronto como se produzca un problema. Las reparaciones bajo garantía deben completarse en un plazo razonable, que no superará los treinta (30) días. Si usted tiene alguna pregunta sobre la cobertura de la garantía, póngase en contacto con The Toro® Company en el 1-952-948-4027 o llámenos al teléfono gratuito que figura en su Declaración de garantía Toro.

### Defectos – Requisitos de la garantía:

1. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el motor o el equipo es entregado a un comprador final.
2. Cobertura de la garantía general de emisiones evaporativas. Respecto a las piezas cubiertas por la garantía de emisiones, al comprador último y a cualquier propietario posterior se le debe garantizar que el sistema de control de emisiones evaporativas, en el momento de su instalación:
  - A. Estaba diseñado, fabricado y equipado para cumplir toda la normativa aplicable; y
  - B. Estaba libre de defectos en materiales y mano de obra que pudieran provocar el fallo de una pieza garantizada en un periodo de dos años.
3. La garantía sobre piezas relacionadas con emisiones evaporativas será interpretada de la siguiente manera:
  - A. Cualquier pieza garantizada cuya sustitución como parte del mantenimiento necesario no está prevista en las instrucciones escritas debe estar garantizada por el periodo de garantía de dos años. Si una pieza de las descritas falla durante el periodo de cobertura de garantía, debe ser reparada o sustituida por The Toro® Company. Cualquier pieza de las descritas que sea reparada o sustituida bajo la garantía debe quedar garantizada durante un periodo no inferior al periodo de garantía restante.
  - B. Cualquier pieza garantizada que tenga prevista en las instrucciones escritas únicamente la inspección regular debe estar garantizada por el periodo de garantía de dos años. Cualquier instrucción similar a “reparar o sustituir según sea necesario” en dichas instrucciones escritas no reducirá el periodo de cobertura de la garantía. Cualquier pieza de las descritas que sea reparada o sustituida bajo garantía debe quedar garantizada durante un periodo no inferior al periodo de garantía restante.
  - C. Cualquier pieza garantizada cuya sustitución está prevista como mantenimiento necesario en las instrucciones escritas debe estar garantizada durante el periodo de tiempo restante hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Si la pieza falla antes de la primera sustitución programada, la pieza debe ser reparada o sustituida por The Toro® Company. Cualquier pieza de las descritas que sea reparada o sustituida bajo garantía debe quedar garantizada durante un periodo no inferior al periodo de tiempo restante hasta la primera sustitución programada de dicha pieza.
  - D. La reparación o sustitución de cualquier pieza garantizada bajo las provisiones de garantía de este apartado debe ser realizada sin coste para el propietario en un Servicio Técnico Autorizado.
  - E. No obstante las provisiones de la subsección (D) anterior, los servicios o reparaciones realizados bajo la garantía deben ser prestados o realizados en un Servicio Técnico Autorizado.
  - F. No se hará ningún cargo al propietario por trabajos de diagnóstico que lleven a la determinación de que una pieza garantizada está defectuosa, si los trabajos de diagnóstico se realizan en un Servicio Técnico Autorizado.
  - G. Durante todo el periodo de garantía de dos años del sistema de control de emisiones evaporativas, The Toro® Company debe mantener un suministro de piezas garantizadas suficiente para satisfacer la demanda prevista de dichas piezas.
  - H. Para la realización de cualquier tarea de mantenimiento o reparación bajo la garantía, deben utilizarse piezas de repuesto homologadas por el fabricante, y éstas deben proporcionarse sin coste para el propietario. Dicho uso no reducirá las obligaciones de The Toro® Company bajo la garantía.
  - I. El uso de piezas añadidas o modificadas puede constituir razón suficiente para la negación de una reclamación bajo la garantía hecha con arreglo a este apartado. The Toro® Company no será responsable bajo este apartado de cubrir fallos de piezas garantizadas causados por el uso de piezas añadidas o modificadas.
  - J. The Toro® Company proporcionará cualesquier documentos que describan los procedimientos o las políticas de garantía en el plazo de cinco días laborables si la Junta de Recursos del Aire los solicita.



## **Declaración de garantía de control de emisiones evaporativas**

Declaración de garantía de control de emisiones evaporativas de California – Sus derechos y obligaciones bajo la garantía

### **Lista de piezas cubiertas por la garantía de emisiones:**

La lista siguiente incluye las piezas cubiertas bajo esta garantía:

- Tubos de combustible
- Herrajes de los tubos de combustible
- Enganches



Cortacésped dirigido comercial de 21" Toro

## La garantía Toro de cobertura total

Una garantía completa de dos años (Garantía limitada para el uso comercial)

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente reparar cualquier producto Toro usado con propósitos residenciales\* si tiene defectos de materiales o mano de obra o si deja de funcionar debido al fallo de un componente. Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra original.

Productos	Periodo de garantía
Todos los productos y accesorios	Garantía completa de 2 años

Esta garantía cubre el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte. Esta garantía es aplicable a todos los cortacéspedes dirigidos comerciales de Toro y sus accesorios.

### Garantía limitada para el uso comercial

Los productos Toro utilizados con propósitos comerciales, institucionales o de alquiler están garantizados contra defectos en materiales o mano de obra durante los períodos de tiempo siguientes a partir de su fecha de compra original:

Productos	Periodo de garantía
Motor	Garantía completa de 2 años
Todos los productos y accesorios	Garantía completa de 1 año

Los componentes que fallan debido al uso y desgaste normales no están cubiertos por esta garantía.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste de tareas de mantenimiento regular o de piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, filtros de aire, afilado de cuchillas o cuchillas desgastadas en cortacéspedes, palas/rascadores o patines en lanzanieves, ajustes de cables/acoplamientos o ajustes de frenos y embragues.
- Cualquier producto o pieza que haya sido modificado o mal utilizado o que haya necesitado ser sustituido o reparado debido a accidente o falta de mantenimiento adecuado
- Reparaciones debidas a cuidados incorrectos de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, el no utilizar combustible fresco (comprado hace menos de un mes) o no preparar adecuadamente la unidad antes de cualquier periodo de no utilización superior a un mes
- Mal uso, negligencia o accidentes
- Reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Distribuidor Autorizado Toro.
- Costes de recogida y entrega

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser realizadas por un Servicio Técnico Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro.

### Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el Manual del operador. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, consulte las Páginas Amarillas telefónicas (mire en "cortacéspedes" o "lanzanieves") o visite nuestro sitio web en [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Los clientes en EE.UU. pueden también llamar al número que aparece en el apartado 3 para usar nuestro sistema de localización de distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.

Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Customer Care Department, Consumer, Toro Warranty Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN 55420-1196; o llame al teléfono gratuito 1-888-865-5676 (clientes de EE.UU.) o al 1-888-865-5691 (clientes de Canadá).

### Condiciones generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto aprobados por Toro.

Ni The Toro® Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por estas garantías, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante períodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo estas garantías.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no ser aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio



Cortacés-  
ped dirigido  
comercial  
de 21" Toro

### **La garantía Toro de cobertura total**

Una garantía completa de dos años (Garantía limitada  
para el uso comercial)

ofrecido por su Distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.

\* "Propósito residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda habitual. El uso en más de un lugar se considera uso comercial, y sería aplicable la garantía de uso comercial.